



Multicultural Cooperation Division, Oizumi Town Hall

Address: 55-1 Hinode, Oizumi-machi Phone: 0276-63-3111(ext. 261)

Fax: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@town.oizumi.gunma.jp

October 10th,  
2024

## "Gakudo Hoiku (After-School Care Program)" for FY2025 [令和7年度 学童保育児童を募集します]

The town will begin accepting applications for children who wish to join the "Gakudo Hoiku (After-School Care Program)" from April, 2025. If your child is currently enrolled in the "Gakudo Hoiku", you will also need to complete the necessary procedures, so please do not forget to apply. In addition, if you would like to use it only during long holidays or in the middle of the school year, please apply at that time. When applying for "Gakudo Hoiku", please make sure to apply on time. If you miss the application deadline without any special reason, you may not be able to start using "Gakudo Hoiku" from April 1st, 2025.

Application form will be available at each "Jidokan (children's house)" from October 23rd (Wed.), 2023.

- Eligible Children: Elementary school children in the town (as of April 1st, 2025) whose parents and other guardians are always away from home for work or other reasons are eligible.
- Available Days of The Program: Monday to Saturday, except National Holidays and Year End/New Year Holidays
- Applicable Child and Monthly Fee:

Applicable Child	Monthly fee except August	Monthly fee for August
1st child	¥3,000	¥6,000
2nd child in a household which has another "Gakudo Hoiku" user	¥1,500	¥3,000
3rd child in a household which has more than 2 "Gakudo Hoiku" users	Free	Free



- How to apply: Fill out the application form and submit it together with required documents directly to a children's house in the school district of the school that your child attend.
- Application Period: November 1st (Fri.), 2024 ~ December 16th (Mon.), 2024, during 9:00 - 12:00, and 13:00 - 17:00 except Sundays and National Holidays.
- ※For details, please inquire of a children's house in the school district of the school that your child attend.
  - Kita Jidokan (North Children's House) at ☎0276-63-3820
  - Nishi Jidokan (West Children's House) at ☎0276-62-4689
  - Minami Jidokan (South Children's House) at ☎0276-63-1721
  - Higashi Jidokan (East Children's House) at ☎0276-62-0133

## Child Allowance system will change from October 2024 (Payment in December)

[令和6年10月(12月支給分)から児童手当の制度が変わります]

- Changes:
  - 1) Elimination of income limits
  - 2) Expansion of eligible children (from junior high school age) to high school age
  - 3) Increased payments for third and subsequent children
  - 4) Expansion of the number of children counted (from high school age) to college age
  - 5) Number of payments changed from three times a year to six times a year (April/June/August/October/December/February)
- Persons who need to apply :
  - Raising a child of junior high school age or younger but do not receive child allowance because of the exceeded income limit.
  - Having a child in high school age and are not currently receiving child allowance.
  - Child allowance recipients who supervise and care for a total of three or more including college-age children
- Application: Notices are being sent out in August to those with children in high school age and younger. An application form is enclosed for those who need it. If not enclosed, but still need to apply if any of the above apply to you.
  - How to apply --Apply to the Children Affairs Division (Kodomo-ka) in person or by post mail.
  - Application Period-- For applications filed by March 31, 2025, payment is retroactive to October, 2024. For applications filed on or after April 1, 2025, payment will be made from the month following the application.



For details, please contact the Children Affairs Division(Kodomo-ka) at 0276-63-3111(ext. 352).

### 目次

令和7年度学童保育児童を募集します	1
令和6年10月(12月支給分)から児童手当の制度が変わります	1
延長窓口、土曜窓口のご案内	1
税金納期のお知らせ	1
第14回環境フェアを開催します	2
小型家電/古着/古布/プラスチック製品無料回収、廃タイヤなどの有料回収	2
刀水橋花火大会	3
PayPayで最大20%戻ってくるキャンペーン	3
全国地域安全運動	3
第28回大泉町民スポーツレクリエーション祭	3
日曜・祝日当番医	4
11月の保健カレンダー	4
イベント情報	4
福祉ショップ、秋の杜まつり、県民の日記念事業	4

### ■ Service Hours Extension Days 【延長窓口】

Date: October 16, 23, 30  
November 6, 13 (every Wednesday)  
Time: 8:30 - 19:15  
At: Resident Affairs Division (Jumin-ka)  
and Tax Collection Division (Shuno-ka)

### ■ Saturday Services 【土曜窓口】

Date: October 12, 19, 26  
November 2, 9  
Time: 8:30 - 17:15  
At: Resident Affairs Division (Jumin-ka)  
and Tax Collection Division (Shuno-ka)

### ■ Tax Due Date in October 【今月の税金納期】

- Property Tax (3rd Term),
- National Health Insurance Tax (4th Term)
- Nursing-Care Insurance Premium (4th Term)
- Long-Life Medical Care Premium (4th Term)

**Due Date: October 31st (Thursday)**

Ask the Tax Collection Division (Shuno-ka) for details if necessary.

## The 14th Environment Fair [第14回環境フェアを開催します]

The town will hold the 14th Environment Fair under the theme, "Let's leave this wonderful natural environment to the next generation".

■ Date & Time: November 3rd (Sun.) 10:00 - 15:00

■ Location: Yosen Kogyo Oizumi-machi Bunka-Mura [addr. 5-24-1, Asahi]

■ Program:

- Posters Exhibition --- Excellent posters on environmental issues
- Photo Exhibitions --- Green Curtains, Garbage Station Contest
- Environmental Animation Film Showing
- Counseling on dog and cat breeding, Exhibition on Shelter Cats and Sakura Cats
- Exhibition related to the environment, including the use of food waste disposers
- Sale of products produces in Kitaibaraki City, Ibaraki Prefecture
- Exhibition of Wooden houses earthquake resistance, Public transportation and Sewage system
- Providing information on Consumer affairs
- Toy Hospital (Toy collection/ Soldering experience)
- Company section--- SUBARU and Panasonic
- High School Section --- Oizumi High School and Nishi Oura High School



For details of the Environment Fair, please contact the Environmental Development Division (*Kankyo Seibi-ka*) at ☎0276-63-3111 (ext.562).

➤ Food Drive

"Food" that is left in storage at home or other locations will be collected and donated to food banks and other organizations for their use. Please bring food that is unopened and has at least one month left on the expiration date.

• Donable Food Items: Rice, Dried noodles, Cup noodles, Retort pouch foods, Canned and other Preserved foods, Snacks, Beverages, Seasonings and Cooking oils

For details, please contact the Welfare Division (*Fukushi-ka*) at ☎0276-62-2121.

➤ Distribution of *Unsyu Mikan* (Unshu mandarin orange) seedlings

As a part of the project to create a greener community, greening saplings will be distributed to the first 100 people who cooperate with the Green Fund at 11:00. (End as soon as all theseedlings are distributed.)

For details, please contact the Park & Sewerage Division (*Koen Gesuido-ka*) at ☎0276-63-3111 (ext.251)

### Concurrent Events with the Environment Fair

#### ★ The 28th Industrial Festival

The Town's Chamber of Commerce and Industry will hold the 28th Industrial Festival.

■ Location: Yosen Kogyo Oizumi-machi Bunka-Mura

■ Program:

- Businesses in town to exhibit and sell their products at booths
- Visitor Voting Event "Grand Prix for Commerce and Industry ONE"
- Stamp rally
- Egg catching game
- Lottery for a big sale to revitalize the shopping district
- Music, Dance and other Services or Events.



#### ★ PR Exhibition for Member Businesses

The "PR Exhibition of Member Businesses" will be held at the same time, where about 40 member businesses of the town's Chamber of Commerce and Industry will display their products, goods, services, and initiatives in elaborate displays of photos and panels.

■ Location: Yosen Kogyo Oizumi-machi Bunka-Mura, Exhibition Hall

■ Free of charge

For details, please contact the town's Chamber of Commerce and Industry (*Machi Shoko-kai*) at ☎0276-62-4334

## Free/Chargable Collection of Recyclable Waste [小型家電/古着・古布/プラスチック製品無料回収、廃タイヤなどの有料回収]

The town will collect small home appliances and clothes that are no longer used at home for recycling purpose with free of charge. To conserve limited resources, we ask for your cooperation to collect them.

However, Items generated from business activities cannot be collected.

■ Date & Time: November 16th, Saturday 9:30 - 11:00

■ Location: West-side of the Town Hall building [Addr.: 55-1 Hinode]

<Free Collection>

#### • Small home appliances

Eligible items: Electronic devices, Music devices, Home appliances, and Products that use power supplies and chargers.

(TVs, Air conditioners, Refrigerators, Freezers, Washing machines, Clothes dryers, and other appliances subject to the Home Appliance Recycling Law are excluded.)

#### • Old clothes

Eligible items: Clothes, Bedding, Towels, Curtains, etc. (excluding Cotton-filled rubber or vinyl products)

#### • Plastic products

Eligible items: Plastic items made of 100% plastic (excluding items without a plastic mark or items with stains)

<Chargable Collection>

#### • Scrap tires, Scrap batteries and Extinguishers

※ The fee will be charged per item for Scrap tire, Scrap battery and Fire extinguisher.

For details, please contact the Environmental Development Division (*Kankyo Seibi-ka*) at ☎0276-63-3111(ext.561).



## TOSUIBASHI Fireworks Festival [刀水橋花火大会]

Fireworks display will be held jointly with Ota-shi, Kumagaya-shi and Oizumi-machi as "TOSUIBASHI Fireworks Festival".

- Date & Time: November 2nd (Sat.), 2024 18:00 - 19:00  
※ In case of bad weather, it will be postponed to November 3rd (Sun.).
- Display site: Tone Play Ground at the Tone River riverbank
- Organizer: TOSUIBASHI Fireworks Festival Executive Committee
- Notes:
  - Open-air stalls open from 15:00 to 19:00
  - Small unmanned aircraft (drones, etc.) are prohibited.
  - Please do not park on the street.
  - Please park bicycles in the designated bicycle parking area.



### ■ Attention to all visitors:

<< Traffic regulations will be enforced due to expected heavy congestion on surrounding roads.>>

- Please follow the instructions of the staff and act in a safe manner.
- Please note that the number of parking spaces in the designated parking lots is limited.
- Fireworks may cause debris to fall during the viewing, and unexploded fireworks are dangerous, so if you find one, please do not touch it and report it to the headquarters.
- Please cooperate to take your garbage home with you.

For details, please contact Economic Promotion Division (Keizai Shinko-ka) at ☎0276-63-3111 (ext.552).

## Up to 20% back with "PayPay" Promotion [PayPayで最大20%戻ってくるキャンペーン]

In order to support businesses in the town, mainly in the retail and food service industries that are affected by rising prices, a campaign will be implemented to award PayPay points for up to 20% of the amount paid when cashless payments are made with "PayPay" at participating stores.

### ■ Applicable Period:

**November 1st (Friday) ~ December 8th (Sunday)**

### ■ Reward Points:

Up to 20% of points for purchases made at "PayPay"  
(2,000 points/time, 6,000 points/period) \*with conditions

<Example> If you spend 10,000 yen on a meal and pay with "PayPay", you will receive 2,000 yen worth of "PayPay" points!

### ■ Eligible Stores:

"PayPay participating stores in Oizumi-machi excluding some stores, such as large-scale stores, gas stations and convenience stores, etc. (Eligible stores will be shown on in-store banners and in the PayPay app during the campaign period.)

### ■ What is "PayPay"?:

It is one of the cashless payment services using smart phones. When shopping or eating/drinking at a store, you can easily make payment without carrying your wallet by using your smart phone to show a bar code or read a 2D code.

For more information on how to register and use PayPay, please visit the PayPay website.

For details, please contact the Economic Promotion Division (Keizai Shiko-ka) at ☎0276-63-3111 (ext.553).



## Nationwide Community Safety & Secure Campaign [全国地域安全運動]

From October 11th (Fri.) to 20th (Sun.) is the "Nationwide Community Safety Campaign" period.

Oizumi Police Department conducts community safety activities in cooperation with crime prevention volunteer groups and other organizations.

Not only during this campaign period, but also on a daily basis, let's raise each individual's awareness of voluntary crime prevention and aim for a safe and secure community.

### ■ Priority Item

- Prevention of Crime victimization of children and women
- Prevention of Apecial frauds, SNS-type investment and Romance scams
- Prevention of Bicycle thefts and Shoplifting
- Prevention of Copper wire theft at photovoltaic power generation facilities, etc.
- Prevention of Automobile theft



For details, please contact the Oizumi Police Station (Oizumi Keisatsu-sho) at ☎0276-62-0110.

## The 28th Oizumi Townspeople Sports & Recreation Festival [第28回大泉町民スポーツレクリエーション祭]

The Sports and Recreation Festival offers visitors the opportunity to enjoy a variety of recreational sports that they usually do not have the chance to play. There will also be fresh vegetables for sale and stalls with kitchen cars!

- Date and Time: November 30th (Sat.), from 9:00 to 12:00
- Place: Izumi General Park MOTEGI Oizumi Town's Gymnasium Arena (3-22-1 Sengoku, Oizumi Town)
- Participation fee: Free of charge
- Type of Games: Fun! Fun! Tennis, BAGGO, Ring Toss, Molkky, Disgetter 9, Shuffleboard, Boccia, e-Sports, etc.
- Application: Please join on-site in person since no advance registration is required.
- What to bring: Clothes suitable for exercise, Towel, Drink, Indoor shoes

※Please be advised that the above program may be subject to change according to circumstances.

For details, please contact the Lifelong Learning Division (Shogai Gakusyu-ka) at ☎0276-63-3111(ext 631).

For inquiry on that day, please contact Izumi General Park MOTEGI Oizumi Town's Gymnasium at ☎0276-63-5250.



# ★ Doctors on duty on Sundays and National Holidays [日曜・祝日当番医] ★

These are subject to change, so please check by phone in advance if you can see a doctor.

Note: The area code 0276 is omitted.

Date	Physician(Naika) ※: Pediatrician (Shonika) Only <9:00 - 17:00>	Surgeon(Geka) <9:00 - 17:00>	Otorhino-laryngologist (Jibika) <9:00 - 13:00>	Dentist (Shika) <9:00 - 11:30>
Oct. 13 Sun.	Mari Ladies Clinic ☎76-7775(Tatebayashi)	Abe lin ☎62-5428 (Oizumi)	Keiyu Hospital ☎49-9000 (Tatebayashi)	—
Oct. 14 Mon.	Itakura Naika Clinic ☎70-4080 (Itakura)	Yokota lin ☎72-0255 (Tatebayashi)	Okada Clinic ☎72-3163 (Tatebayashi)	—
Oct. 20 Sun.	Kato lin ☎89-1031 (Oura)	Meiwa Babies & Children's Clinic ※ ☎84-1166 (Meiwa)	Meiwa Central Hospital ☎84-1234 (Meiwa)	Itakura Clinic ☎80-4333 (Itakura)
Oct. 27 Sun.	Arai Naika Clinic ☎20-1220 (Oizumi)	Tatara Shinryojo ☎72-3060 (Tatebayashi)	Kawashima lin ☎75-5511 (Tatebayashi)	—
Nov. 03 Sun.	Oura Hospital ☎88-5678 (Oura)	Fujiwara lin ☎88-7797 (Oura)	Shinbashi Hospital ☎75-3011 (Tatebayashi)	—
Nov. 04 Mon.	Sakuma Clinic ☎55-2500 (Tatebayashi)	Ueno lin ☎72-3330 (Tatebayashi)	Ozone Seikei Geka ☎72-7707 (Tatebayashi)	—
Nov. 10 Sun.	Hamada Clinic ☎80-1100 (Tatebayashi)	Horikoshi lin ☎73-4151 (Tatebayashi)	Tatebayashi-shi Yakan Kyubyo Shinryojo ☎73-2313 (Tatebayashi)	—

Tatebayashi-Oura Dental Health Medical Center ☎73-8818 (Tatebayashi)

- After or before reception hours / Night-time : Call Emergency Medical Telephone Service (☎45-7799)
- Emergency Hospital (Physician, Surgeon) : Tatebayashi Kose General Hospital (☎72-3140)
- Weekday night clinic (Physician, Pediatrician) : Ota City Health Center (☎60-3099), Reception hours : 18:45 - 21:45 except Sundays, National Holidays, and Year End/New Year Holidays.

# ★ Health Calendar in November [11月の保健カレンダー] ★

※Reservation is required.

Date	Reception	Subject	Eligible Person
05 Tue.	09:00 - 11:00	Adults Health Counseling	Applicants
07 Thu.	12:45 - 13:15	Dental Examination for 2 years old children	Those who are eligible will be notified individually.
09 Sat.	13:00 - 13:30	Parents Class	Applicants
11 Mon.	09:00 - 11:00	Adults Health Counseling	Applicants
	09:00 - 11:30	Infants Health Counseling	Infants and their guardians ※
12 Tue.	13:00 - 13:15	Health Examination for 4 months old children	Those who are eligible will be notified individually.
13 Wed.	12:45 - 13:15	Health Examination for 3 years old children	Those who are eligible will be notified individually.
14 Thu.	12:45 - 13:15	Health Examination for 18 months old children	Those who are eligible will be notified individually.
15 Fri.	13:00 - 13:15	Health Examination for 7 months old children	Those who are eligible will be notified individually.
19 Tue.	09:00 - 11:30	Infants Health Counseling	Infants and their guardians ※
25 Mon.	09:00 - 11:00	Adults Health Counseling	Applicants

[Health Promotion Division (Kenko-Zukuri-Ka) : ☎0276-62-2121]

- Location is the Health & Welfare General Center.
- As for the Adult Health Counseling, physical and mental problems are dealt with.
- Please note that the schedule mentioned above is subject to change due to unavoidable reason.

## Event Information [イベント情報]

### ■ Welfare Shop [福祉ショップ]

- Date & Time: October 22nd (Tue.) 11:00 - 13:00
- Location: Town Resident's Hall, 1st floor of the Town Hall [Addr.: 55-1 Hinode]
- Products: Cookies, Vegetables, Udon Noodles, HandiCrafts, etc.

※Please be advised that the above location may be subject to change.

For details, please contact the Welfare Division (Fukushi-ka) at ☎0276-62-2121.

### ■ Toho Sangyo Izumi-no-Mori Festival in Fall [秋の社まつり]

- Date & Time: October 27th (Sun.) 10:00 - 15:00
- Location: Toho Sangyo Izumi-no-Mori [addr. 4-7-1, Asahi]
- Program: Sale for Cookies and Vegetables, Kitchen cars, Cardboard maze and Diorama train display

### ■ Project for Gunma Citizen's Day [県民の日記念事業]

- Date: October 27th (Sun.)
- Location: Toho Sangyo Izumi-no-Mori [addr. 4-7-1, Asahi]
- Bathroom & Swimming pool open for free
- Available Time: Bathroom 10:30 - 20:30 (Last entry at 20:00)  
Swimming pool 10:30 - 13:00, 14:00 - 17:00, 18:00 - 20:30 (Last entry at 20:00)

For details, please contact Toho Sangyo Izumi-no-Mori at ☎0276-20-0035

